



思想启蒙读物  
哲学与生活系列



# 舌尖上的政治

——美国总统们的诡辩智慧

ARISTOTLE AND AN AARDVARK GO TO WASHINGTON:  
Understanding political Doublespeak Through Philosophy and Jokes

[美]托马斯·卡斯卡特 Thomas Cathcart 丹尼尔·克莱茵 Daniel Klein 著 肖海 苏德超 译

美国总统们的诡辩技巧，颠覆你的惯常逻辑  
用哲学和笑话深刻揭示政治修辞技巧的典范之作



重庆大学出版社  
<http://www.cqup.com.cn>

# 舌尖上的政治

——美国总统们的诡辩智慧

Aristotle and an Aardvark Go to Washington

[美]托马斯·卡斯卡特 著  
[美]丹尼尔·克莱茵 译  
肖海 苏德超

重庆大学出版社

## 图书在版编目(CIP)数据

舌尖上的政治：美国总统们的诡辩智慧/（美）卡斯卡特（Cathcart, T.），（美）克莱茵（Klein, D.）著；肖海，苏德超译. —重庆：重庆大学出版社，2013.5（惠民小书屋丛书·哲学与生活系列）

书名原文：Aristotle and an Aedvark Go to Wahington: Understanding political Doublespeak Through Philosophy and Jokes  
ISBN 978-7-5624-7178-3

I. ①舌… II. ①卡… ②克… ③肖… ④苏… III. ①总统—语言艺术—美国 IV. ①HO19

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第012395号

## 舌尖上的政治

——美国总统们的诡辩智慧

SheJianShang De ZhengZhi  
MeiGuo ZongTongMen De GuiBian ZhiHui

[美] 托马斯·卡斯卡特（Thomas Cathcart） 著  
丹尼尔·克莱茵（Daniel Klein）  
肖海 苏德超 译

责任编辑：李金正 胡小京 版式设计：尚品视觉  
责任校对：邹 忌 责任印制：赵 晟

\*

重庆大学出版社出版发行  
出版人：邓晓益  
社址：重庆市沙坪坝区大学城西路21号  
邮编：401331  
电话：(023) 88617183 88617185（中小学）  
传真：(023) 88617186 88617166  
网址：<http://www.cqup.com.cn>  
邮箱：[fxk@cqup.com.cn](mailto:fxk@cqup.com.cn)（营销中心）

全国新华书店经销

重庆市国丰印务有限责任公司印刷

\*

开本：890×1240 1/32 印张：4.875 字数：114千  
2013年5月第1版 2013年5月第1次印刷  
ISBN 978-7-5624-7178-3 定价：15.00元

---

本书如有印刷、装订等质量问题，本社负责调换  
版权所有，请勿擅自翻印和用本书  
制作各类出版物及配套用书，违者必究

## 引言

几乎每次，当我们一听到政客或者权威人士们发表演说、开新闻发布会，抑或在某个周日上午的脱口秀中滔滔不绝时，头脑里就会冒出一句话，有时也会不由自主地从嘴里蹦出来：

“完全是胡说八道！”<sup>[1]</sup>

然而，他们为什么会胡说八道？尽管绞尽脑汁，我常常还是搞不清楚，这真要命。我们骨子里很清楚，他们所讲的毫无意义，但就是无法说出道理来。

的确，有时政客们的话没有丝毫意义，只不过是因为他们扯谎扯得厚颜无耻。有些政客是伪君子，以虚假信息来撒谎。科学家和认识论者可能会细致地指出，这些人说出的命题跟事实不相符。对此，本书不会太过深入探究，部分是由于篇幅不够，涵盖不了过去十年来那些最为臭名昭著的政治性的弥天大谎（据我们非正式推算，有72 383条之多）。况且，在喊“说谎，说谎！”时，我们又有几次不是嘶哑着嗓子呢？

我们常被那些微妙的内容搞糊涂了：字字句句用得极妙，听起来好像意有所指——那些重要的、引人注目的东西。可是仔细一想就会发现，那不过是一堆废话。通常，这些话正是迈向扯淡的一小步，下面这位参议员就发现了这一点：

又是竞选时节。候选参议员决定到当地印第安人保留地

---

[1]原意是“牛屎”，引申为“扯淡，胡说”。——译者注

(local reservation)去争取民众的支持。这些美洲土著们聚集在地方议会大厅，等着听候选参议员发表讲话。

当这位候选人的演讲快要达到高潮时，人群也越来越躁动。当候选人说道：“我承诺，会有更好的教育机会等着印第安人”，人群开始失控，集体叫嚷着：“Hoya! Hoya!”

听众的热情鼓舞着候选人，他也跟着叫嚷起来：“我承诺，改革博彩业，以允许在保留区建赌场<sup>[1]</sup>！”

“Hoya! Hoya!”人群再次尖叫起来，重重地跺脚。

“我承诺，会进行更多的社会改革，为印第安人提供更多的就业机会！”

人群愈发疯狂了，高嚷着：“Hoya! Hoya! Hoya!”

讲话结束之后，这位政客开始参观保留地。看到牛群，他假装对家畜很有兴趣，问酋长，可不可以凑近看看。

“当然可以，”酋长说，“不过要小心，别踩到Hoya了！”

哲学家哈里·法兰克福(Harry Frankfurt)<sup>[2]</sup>是“扯淡学”<sup>[3]</sup>的先驱。他指出，从根本上讲，扯淡远比直接的撒谎来得阴险，这恰好是由于扯淡更难以识别。

跟法兰克福一样，我们要完成任务，得处处接受哲学的主要分支学科的指导：逻辑学、认识论和亚里士多德修辞学，再参考少量心理学（心理学从前也是哲学的领地）。在学生时代修这些

---

[1]1980年代末期，美国国会通过法案，要求各州不得阻止印第安部落从事州立法未禁止的博彩业。此后印第安博彩业迅速发展。博彩业的收入反过来也惠及印第安部落的教育、医疗等事业。但一些州政府逐渐要求从博彩收入中分一杯羹，这引出新的矛盾。——译者注

[2]Harry Frankfurt，著有哲学随笔《论扯淡》(On Bullshit)。该书进入全美非虚构类销售书排行榜长达数月，已被译成几十种文字，其中包括中文。——译者注

[3]bull-scatology，本意为“牛屎—粪便学”。——译者注

课程时，我们以为它们一无是处，事实上，它们却帮助我们识破政客语言把戏的窍门。



“这是一篇好演讲稿——只是有几个论点需要模糊处理。”

### 语言分析

乔恩·斯图尔特 (Jon Stewart) 是深受我们喜欢的一位现代哲学家，他是牛津语言分析学家，是喜剧中心频道 (Comedy Central) 的明星。他曾经这样解说：“按总统的说法，昨天他跟一个叫作‘意愿联盟’ (Coalition of the Willing) 的团体碰了头，不过，这个世界上其余的人则说，总统跟不列颠和西班牙碰了头。”

逻辑学的内容大多起源于早期希腊文献。这门学科指出要从真命题得到正确结论，需要遵守哪些规则。换句话说，它指出，我们为何上了逻辑谬误的当。逻辑学家把逻辑谬误叫作形式谬误。认识论教导我们可以把什么看成是可知的，以及为什么会这么看，其中包括：我们如何明智地谈论我们可以获知的东西。在这个领域，产生了概念分析。这一严格的语言分析技术会识别出各种各样的扯淡。至于修辞学和心理学，则展示出含义丰富的语言 (loaded language)<sup>[1]</sup>如何操控了我们的心智与情感。

[1] 含义丰富的问题 (loaded questions) 是这方面的一个突出例子。比如，律师问警察：“从今年开始，你不再殴打我的当事人了，对吗？”面对这个问题，简单加以肯定或否定都会落进对方设置的圈套：警察曾经殴打过当事人。——译者注

《简明牛津英语词典》(The Compact Oxford English Dictionary)把谬误界定为：“推理中的一个不足，它让论证无效。”

存在着两种谬误，形式的和非形式的。本书中的许多谬误是形式谬误：即在论证中，形成有效论证的必备技术规则中的某一条未被遵守。例如，有一个谬误叫否定前件。下面是这个谬误形成的示例：

如果一个人在国会工作，那么他或她就是合众国公民。

布什总统不在国会工作。

所以，布什总统不是合众国公民。

然而，我们不会依据论证结果——布什总统没有公民权来弹劾他。因为，虽然两个前提都是真实的，但这个论证明显无效。为何无效呢？因为这个论证的形式是无效的。这种论证形式叫否定前件。其逻辑记号表达如下：

如果p(前件)，那么q(后件)。

并非p。

所以，并非q。

我们可以用任何东西替换p或q，所得论证都会是无效的。

本书提到的大多数谬误都是非形式谬误，推理失败并非由违背逻辑规则引起，而是由糟糕的类比或诉诸情绪造成。我们钟爱the argumentum ad baculum，即“棍棒论证”。这种论证是这样进行的：

莫：最好的税法是只收秃子的税。

拉里：(抽了莫一个嘴巴)哈哈！哈哈！<sup>[1]</sup>

这些谬误要么是形式的，要么是非形式的。其中很多谬误已经被亚里士多德在近2500年前就识别出来了。因此，政客们就不会再犯这些错误的吗？不，他们把这些错误当作形式的和非形式的策略。

[1]莫和拉里是“活宝三人组(the three stooges)”的成员，拉里头稍秃。“活宝三人组”在20世纪早期和中期进行过许多有名的歌舞杂耍喜剧的表演。其表演特点为，肢体闹剧夹杂快速说出的俏皮话，故事情节荒诞不经。——译者注

爱噱头学派 (the Philogag School of Philosophy) 认为, 任何一个值得了解的哲学概念, 它里面都潜伏着一个大大的噱头。在艰难地打通道路以通过政治馅饼店时, 我们不仅要揭露谎言, 更重要的是, 还要找到与之相关的笑话, 然后说: “哦, 终于被我逮着了!”

### 亚美尼亚电台

前苏联时期, 克里姆林宫常常散布荒谬的假消息。我们中的许多人伸出奥威尔<sup>[1]</sup>式的手指, 指向这些假消息, 从中获得自鸣得意的快感。但随后世界反转过来了, 手指也要随之反转过来。

所以, 从前在前苏联集团内口耳相传的噱头, 今天又回响在我们的耳边。那家神秘的亚美尼亚电台, 秘密珍藏着政府所玩的语言把戏, 荒谬又费解。以下是我们喜欢的两则:

亚美尼亚公民问: 上周日阿科比扬 (Akopian) 在国家博彩中赢得10万卢布了吗?

政府发言人回答: 哦, 有这么回事。不过, 不是在上周日, 而是在周一。不是阿科比扬, 而是巴格拉米扬 (Bagramyan)。不是在国家博彩中, 而是在西洋跳棋中。也不是10万卢布, 而是10个卢布<sup>[2]</sup>。不是赢了, 而是输了。

问: 您有什么不能回答的问题吗?

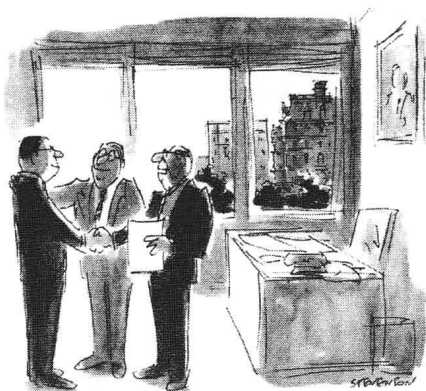
答: 没有。对任何问题, 我们都可以给出任何回答。

关于政治扯淡者, 我们有一大堆的事情不清楚, 比如, 他们习惯性地、趾高气扬地面向我们做推理。虽然这些推理是有误的, 但就算他们对我们公然撒谎, 也没有丝毫不安, 我们也还是倾向于相信他们, 其实甚至是缺乏语言能力的人, 也能明白他们

[1] 奥威尔, 英国文学家, 著有小说《1984》。该书反映一个集权社会如何歪曲真理、篡改历史。——译者注

[2] 原文为100个卢布。在原文中, 10万为“100个千卢布”, 从而形成对应关系。译成中文后, 10万卢布与10个卢布形成对应关系。——译者注





“戴夫，恭喜啊！在我为政府工作的整个生涯中，读过许多误导性的公众讲话稿，还没有一篇如此含糊、如此巧妙，简直太漂亮了。”

在干什么。

最后，简单谈谈我们挑选出来的人以及我们所引证的这些人的话。我们撒下的网，不仅会网到政客，也会网到他们的支持者，以及他们阵营中的追随者——权威人士、言论领袖、政治学者、记者和律师。事实上，他们说话的脚步是相同的。至于所引证的话，要是我们不能在欺骗性的语言间做选择：一些会导致危险可怕的后果（比如说，把我们拖入战争）；另一些后果则不那么危险，同时又能更好地展示出欺骗者如何达到了目的，我们就引证后者。我们认为，与其评论政客们说话造成的损害，不如对他们如何施展诡计有一个尽可能清楚的洞察。相比较，后者更重要。不幸的是，我们中的大多数已经对其造成的损害知道得太清楚了。

中国有句谚语：“授人以鱼，食之一餐；授人以渔，食之一生。”  
为了挖出谎言，我们提供了一把铁锹——我们直言不讳。

# 目录

第一部分	耍花招的谈话策略 ..... 1 ——通过玩语言把戏来误导
第二部分	“你妈才这样呢”的策略 ..... 43 ——通过人身攻击来误导
第三部分	花式步法策略 ..... 75 ——通过非形式谬误来误导
第四部分	《星际迷航》策略 ..... 97 ——通过创造出另一个宇宙来误导
第五部分	额外加分 ..... 115 ——通过拐弯抹角的形式谬误来误导

第六部分	} 辩论 .....	131
		——通过捏造来误导
致谢	.....	138

SHUAHUAZHAO DE  
TANHUACELUE

## 第一部分

**耍花招的谈话策略**  
——通过玩语言把戏来  
误导



## 德克萨斯神枪手谬误

有一个政客，确有其人，他完全称得上是一位伟大的骗子。他让我们昏昏然的好办法是玩语言花招。虽然这种把戏存在许多不足，比如“真”是有条件的，但它能转移我们的注意力，让我们注意不到这些。要把有条件的真偷偷地变成一个论据，有一个巧妙的办法，那就是重构一个让陈述为真的整个语境。这是认识论上的“哦，快变”（the Epistemological Presto Change-O）<sup>[1]</sup>，够古老的了。

考虑一下，三个棒球裁判在讨论他们的判罚：

裁判甲：我看见了什么，我就作出相应的判罚。

裁判乙：球场上发生了什么，我就作出相应的判罚。

裁判丙：在我作出判罚前，它们什么也不是。

裁判丙领悟到，他有权来界定事实，只要他认为合适。

迪克·切尼（Dick Cheney）就是这样的人。跟任何语言把戏的好玩家一样，他懂得如何利用德克萨斯神枪手策略（逻辑学家们把这个策略称为德克萨斯神枪手谬误）。在逻辑学家看来，这位副总统也是位副的假冒学学者（the vice pseudologist），他尤精于此。

---

[1] 《哦，快变》，华纳公司1939年出品的卡通，是《快乐旋律》（Merrie Melodies）中的一部，讲述一只兔子利用魔法戏弄两条狗的故事。这只兔子就是后来大名鼎鼎的邦尼兔（Bugs Bunny，兔八哥）的原型。——译者注

噢，我注意到它了，它实际上是一个肯定：伊拉克一些地方的事态发展得相当好。其实，不久前，我跟一位朋友聊过。他曾驱车从巴格达到巴士拉，花了7小时。他发现，跟一年前或更久前相比，情况有了显著好转。这多少印证了英国的说法，他们在南伊拉克有了进展，所以能够削减他们的驻军规模。

——切尼副总统。英军将开始从伊拉克撤军，切尼对这一则新闻的评论，2007年2月

我们认为，这是一场胜利。

——戈登·约翰德罗伊（Gordon Johndroe），美国国家安全委员会发言人对同一则新闻的评论，2007年2月

你会如何讲述一次痛苦的、灾难性的撤退？假设你处在一场战争中，你已经把这场战争宣传成是“意愿联盟”跟“恐怖威胁”的冲突。假设“恐怖威胁”越来越像一场内战。假设除你之外，你的意愿联盟中只有一个成员愿意派出有实质数量的军队到第一线去。假设这个国家刚刚宣布，它计划开始从这场冲突中撤出军队。假设这一切发生时，你正努力说服你的国家，应该派更多的军队加入战斗。那将是一个怎样的困境，啊？

如果你是一位老德克萨斯神枪手，困境就迎刃而解了。你曾用诡计来欺骗你的朋友，让他对你的枪法产生深刻印象。在牛棚的门上打出一串枪眼之后，你围着这些枪眼画出靶子。

“看见了吧，伙计。每次都正中靶心！”你说这些枪眼是你自始至终瞄准的结果。现在，你只要使出这个诡计就可以了。

“哦，快变”，失败即成功。

随便举位德克萨斯神枪手谬误的例子，在南德克萨斯的阿姆斯特朗农场（the Armstrong Ranch），一位神枪手击中

了他的主人哈里·惠廷顿 (Harry Whittington)，鸟枪击中了后者的脸、脖子和胸膛。切尼上番所言，恰似在这时说：“这说明我们的外交政策是正确的：先枪击，再来问问题。”

在乐天派戈登·约翰德罗伊看来：“巴士拉的情况已有足够好转，他们可以把更多的控制权转给伊拉克人……美国的目标也是一样的，要把更多的责任移交给伊拉克安全部队，并削减美军驻伊人数。”

好了，让我们实事求是地看问题吧。依据大多数评论者，巴士拉的情况真的改善了，部队的撤出是有意义的。但是，“意愿联盟”这个成员干嘛不把这些部队重新部署到其他地区呢？要知道，那些地区的情况没那么好，比如，巴格达或者安巴尔省 (Anbar)。决策大佬 (the Decider-in-Chief) 正要往这些地区派遣额外21 500名美军士兵呢。

不能重新部署？

这正是计划的一部分！

## 与论题无关

玩弄政治语言把戏的大师级人物之一，是前任国防部长唐纳德·拉姆斯菲尔德 (Donald Rumsfeld)。他不但通过忽略论题 (他的论题) 来愚弄新闻界，而且也依赖于新闻界 (和其他任何人) 对论题的忽略，来赢得论战。看看这一风格的经典例证：

[911之后] 周三下午前，国防部长拉姆斯菲尔德谈道：“要扩大我们 [对基地组织] 的打击目标，要‘打击伊拉克’。”参谋长联席会议主席鲍威尔做了反驳，强调重点是基地组织……[但] 拉姆斯菲尔德抱怨道，“阿富汗没有合适的轰炸目标，所以，我们应该考虑



轰炸伊拉克”。他说，伊拉克的轰炸目标比较好。

——理查德·克拉克 (Richard Clarke)<sup>[1]</sup>《打击所有敌人：美国反恐战争内幕》

更好的目标？克拉克不敢相信自己的耳朵：

“我还以为自己在这里听漏了什么呢，”（面对鲍威尔）我发泄道，“受到基地组织的攻击，我们现在的反应是去轰炸伊拉克，就像当年日本袭击了珍珠港，我们却攻入墨西哥一样。”

拉姆斯菲尔德在这里运用了一个陈旧的骗术，即 *ignoratio elenchi*（“与论题无关”）。“与论题无关”这个骗术所表达的论点，就其自身来看是有效的（“军队总是乐于空袭最为容易的目标”），但是，这个骗术却是用论点来支持一个全然无关的结论（“所以，让我们去空袭一个完全不同的国家吧，那里有更为容易的目标”）。在谋杀案审判中，当检察官长篇累牍地讲这个谋杀犯是多么凶残时，他用的就是同一个策略。被告的凶残压根就同他有罪无罪没有关系。

有一个经典笑话，揭穿了“与论题无关”的骗术：

一个家伙在晚上散步，看见了他的朋友乔，在一盏路灯下跪着，双手在地上摸索。“你找什么啊？”他问。

“我车钥匙丢了。”乔回答说。

“就在这里？”

“不，在远处灌木丛中。但这里的光线好些。”

---

[1]克林顿和布什总统的安全顾问。——译者注